



**User Guide**  
**Manuel de l'utilisateur**  
**Guía del usuario**

**Transport Chair, Bariatric,  
22" (55.9 cm) Wide**

**Fauteuil de transport  
bariatric, 55,9 cm (22 po)  
de largeur**

**Silla de transporte bariátrica,  
22" (55.9 cm) de ancho**

**Weight Capacity**

**Capacité de poids de**

**Capacidad de peso de**

**450 lb (204 kg)**



**REF** TCB228N21S

**REF** TCB228N21SR

Not made with Natural Rubber Latex.

Non fabriqué à partir de latex de caoutchouc naturel.

No está hecho con látex de caucho natural.

# Warnings & Safety Instructions

## **Warnings:**

A caregiver / transporter must be present at all times while the transport chair is in use. Never leave the occupant unattended. This transport chair design is not intended to allow a patient to maneuver the transport chair.

To ensure your safety in using this medline transport chair, all warnings and safety information and all instructions must be followed. Failure to do so may result in serious bodily injury or damage to the transport chair.

**Do not** use this product without first reading and understanding the instructions contained in this booklet. If you are unable to understand the warnings, cautions or instructions, contact a healthcare professional, durable medical dealer or technical personnel, or contact medline at 1-800-medline | 1-800-268-2848 before use - otherwise serious bodily injury or product damage may occur.

**Do not** repair or make any changes to the transport chair without first reading and understanding this owner's manual or serious injury may occur. Technicians: do not service the transport chair without first reading and understanding this owner's manual. If you are unable to understand the warnings, cautions, or instructions, contact medline at 1-800-medline | 1-800-268-2848.

**Do not** use accessories, parts, or adapters other than those authorized by medline.

Consult with your doctor, physical or occupational therapist, or other qualified professional regarding the selection of the type of transport chair and accessories best suited to your individual needs and capabilities.

Save these instructions for future reference!

## **General Use:**

**DO NOT** stand on the frame of the transport chair.

**DO NOT** stand or put pressure on the footrests. When getting in or out of the transport chair, make sure the footplates are in the up position.

**DO NOT** attempt to lift the transport chair by any detachable components.

There are potential finger pinch point areas at moving parts and between the seat frame and the seat cradles on some models. When opening the transport chair, take care not to place your hand or fingers between the seat frame and the seat cradles (if present) or on any other moving parts.

ALWAYS keep hands and fingers away from moving parts. **DO NOT** sit in the transport chair until the seat is completely in the open position. Risk of injury may occur if care is not taken.

There is no folding mechanism for the push canes.

The transport chair should be on a stable, level surface with the wheel locks engaged before transferring the user to or from the transport chair.

Completely engage the wheel locks when entering and leaving the transport chair or using the transport chair in an elevator or a wheelchair lift.

**DO NOT** transfer in or out of the transport chair on your own unless you have sufficient upper body strength, balance and agility and have been instructed in transfer techniques by a health professional. Every precaution should be taken to reduce the gap distance between the transport chair and the target seat or bed. Turn both casters parallel to the object you are transferring to.

**DO NOT** use the wheel locks (or hand grip locks if present) to stop the transport chair from moving. Wheel locks are not brakes. **DO NOT** use the wheel locks to slow your descent down an incline.

Changing direction when going down an incline could cause instability.

**DO NOT** lean forward out of the transport chair any farther than the length of the armrests.

**DO NOT** attempt to reach for objects if doing so means you must move forward in the seat.

**DO NOT** attempt to reach objects if you have to pick them up from the floor by reaching down between your knees.

**DO NOT** shift your weight or sitting position toward the direction you are reaching as the transport chair may tip over.

**DO NOT** attempt to lean over the top of the back upholstery to reach objects.

Before leaning or reaching forward, make sure to rotate the casters straight ahead toward the front of the transport chair and engage the wheel locks to prevent the transport chair from tipping over or moving. **DO NOT** tip the transport chair without assistance. **DO NOT** lean the transport chair back since this can cause the transport chair to tip over. If trying to reach objects, reach back only as far as your arm will extend without altering your seating position.

Any person assisting the rider in maneuvering or lifting of the transport chair must have sufficient strength and be able to see obstacles in the path of travel. When learning a new assistance technique, have an experienced assistant help you before attempting it alone.

Remember to use good body mechanics.

Contact with water or excess moisture may cause the non-aluminum transport chairs to rust or corrode.

**DO NOT** use the transport chair in a shower, pool or other body of water. Avoid excess moisture (example: do not leave the transport chair in a damp bathroom while taking a shower). Dry the transport chair immediately if exposed to moisture.

When cleaning the hand grips, use only a clean towel lightly dampened with cool water. Ensure the hand grips are dry before use. Use of soap or ammonia-based cleaning solutions may result in the hand grips sliding off.

If the transport chair is exposed to extreme temperatures, high humidity and/or becomes wet, check the hand grips to ensure they are not loose and do not twist on the handle.

Avoid storing or using the transport chair near open flames or combustible products.

### **Adjustments**

**DO NOT** operate, maintain, or adjust the transport chair without reading and understanding all instructions in the manual.

**DO NOT** adjust the footrests any closer than 2 ½ inches (6.3 cm) from the floor.

**DO NOT** modify the transport chair. Examples: drilling holes, grinding, welding parts, using non-authorized / non-approved parts. Such modifications may change the transport chair's structure and center of balance, which may increase the risk of serious injury to the user and void the warranty.

### **Before Each Use**

- √ Make sure the transport chair rolls easily and that all parts work smoothly.
- √ Check for noise, vibration, or any change in use. Changes may indicate loose parts or transport chair damage.
- √ Check to ensure wheel locks are in good working order.
- √ Make sure hand grips are not loose and cannot be moved or twisted.
- √ Make sure the seatback is locked in the upright position.
- √ Have any problem found repaired promptly with authorized parts.

# Guidelines: Safety & Handling of Transport Chairs

## Center of Gravity, Balance and Stability

The transport chair has been designed to be safe and stable during normal transport activity as long as proper balance is maintained. The point at which a transport chair will tip forward, backward, or to the side depends on its center of balance. To assure stability and proper operation of the transport chair, the center of gravity must be maintained in the transport chair. Center of gravity is the point at which all the weight of an object can be considered to be concentrated and represents the balance point.

Most activities such as transferring in and out of the transport chair, bending, and reaching affect the center of gravity and weight distribution of the transport chair. Addition of accessories such as a backpack will also re-distribute weight. Loss of proper balance may cause the transport chair to tip over. Use of the seat belt is advised to help maintain stability by minimizing movement within the transport chair seat. The use of anti-tip devices especially when maneuvering on ramps or inclines will also enhance safety.

Transport chairs are designed for safe and efficient transport with someone pushing the transport chair. Transport chairs are not intended for independent use by transport chair-bound individuals. The design does not allow maneuvering by the occupant.

To determine safety limits of the transport chair, practice with activities such as transferring, bending, and reaching with a healthcare professional that is knowledgeable about transport chair use.

To assure safe operation of the transport chair, ALL of the Warnings and Instructions in this manual must be followed. Failure to do so may result in tipping the transport chair over or causing the user to fall which may result in serious bodily injury or damage to the transport chair.

Some basic transport chair safety guidelines follow. The guidelines are critical for standard transport chair use. If any of the following activities are required while using the transport chairs, these guidelines must be followed to ensure safety and to avoid potential injury to the user or the transporter and to avoid damage to the transport chair.

## Reaching / Leaning / Bending – Forward or Sideways

- Position the transport chair as close as possible to the object.
- Make sure the front casters are pointing in a forward position. This extends the wheel base and will help stabilize the transport chair.
- Make sure the wheel locks are engaged before activity.
- **DO NOT** attempt to reach for objects if doing so means you must move forward in the seat. **DO NOT** shift your weight toward the direction you are reaching.

- **DO NOT** attempt to reach objects if you have to pick them up from the floor by reaching down between your knees.
- **DO NOT** shift your weight or seat position toward the direction you are reaching.

## **Reaching / Leaning – BACKWARD**

- Position the transport chair as close as possible to the object.
- Make sure the front casters are pointing in a forward position. This extends the wheel base and will help stabilize the transport chair.
- **DO NOT** engage the wheel locks – if your weight shifts while reaching backwards it is better for the transport chair to roll than to tip.
- **DO NOT** lean back over the top of the back upholstery.
- Reach back only as far as your arm will extend without changing your position in the seat.

## **Transferring into and out of the transport chair**

- Position the transport chair as close as possible.
- Make sure both wheel locks are engaged.
- Remove or swing away the footrests that are in the transfer path.
- **DO NOT** put weight on the foot rests.
- Transfer as far back into the seat or onto the bed/transport chair as possible.

## **Obstacles**

Obstacles such as floor threshold strips, uneven floors, cords or items on the floor, or cracks in pavements can damage your transport chair and may cause loss of control or a tip over. Be alert! Scan your path and avoid any items that may cause instability.

## **Curbs, Steps and Stairs**

Do not attempt to negotiate curbs or single steps without assistance. Ask your healthcare worker to provide instructions regarding safe transport chair use for curbs, steps and stairs. Proper body mechanics and awareness of the center of gravity is crucial for these maneuvers. The step tubes at the back of the transport chair are utilized to tilt the transport chair backwards until the balance point is achieved and the front casters clear the curb/step. Gently lower the front wheels to the ground and slowly roll the transport chair forward until the rear wheels roll up over the curb/step.

Extreme caution is required if it is absolutely necessary to maneuver an occupied transport chair up or down stairs. Two assistants with adequate body strength and endurance must be present. **DO NOT** lift the transport chair by any removable parts (i.e. swing-away footrests). Make sure the hand grips are not loose. Techniques for going up or down steps should be received from a health care professional familiar with transport chair use and practiced before attempting to transport on stairs. If at all possible, an alternate means of transport up or down stairs is recommended.

## Ramps / Inclines

The assistant must know their capabilities and limitations in terms of strength and endurance before attempting to go up or down a ramp. Slopes will change the center of gravity. **DO NOT** attempt to negotiate steep inclines greater than 10% (6 degrees, or one foot of rise or fall for every ten feet of ramp length) without an experienced assistant. Use of anti-tip devices are encouraged however, they may not prevent a tip-over. Sometimes anti-tip devices may catch at the beginning of a ramp. If this occurs, they will need to be disengaged and extra care should be taken. Backpacks or other gear on the back of the transport chair will cause it to tip backward more easily. Training and practice negotiating ramps with a healthcare professional is recommended.

- Go as straight up or down the incline as possible.
- Check the ramp for any obstacles, bumps, depressions, or wetness before beginning. Ask for additional assistance if necessary.
- Stay in the center of the ramp if possible.
- Avoid changing direction while on the ramp as this may cause loss of control of the transport chair.
- Avoid stopping on a ramp. Stopping may cause loss of control of the transport chair. If stopping is necessary, avoid sudden, abrupt forward movement when you resume propelling the transport chair as that could cause instability.
- When going up an incline, the occupant should lean forward. This will adjust the center of gravity to counteract the tendency of the transport chair to tip backward.
- When going down a ramp, the occupant should face forward and lean backward into the seat. Descent should always be done slowly. **DO NOT** use wheel locks as brakes to slow down or stop the transport chair. Attempting to use the wheel locks could result in accidental locking, veering or tipping to one side, or suddenly stopping.
- When going down a steep incline, the assistant should turn the transport chair and go down backwards to avoid tipping the occupant out of the transport chair.

## Basic Information for Transport Chair Assistants / Transporters

Work with the transport chair user's healthcare professional or your institution to learn safe ways to assist that are within your capability and comfort level. To prevent injury to yourself or the transport chair occupant use good body mechanics:

- Always tell the rider what you intend to do so he/she is ready for your actions and can assist with maintaining a balanced center of gravity for stability.
- Bend at the knees, not at the waist. Keep knees bent, not locked straight.
- Use legs for strength, not the weaker muscles of the back or arms. This will help prevent back strain.
- Do not twist at the waist. Keep the torso facing the same direction as the hips and move the feet to turn. This will help prevent back strain.
- Maintain a straight back. Hunching or rounding the shoulders can cause back strain.
- Do not hesitate to call for additional assistance if needed.
- If you do not feel comfortable with an activity you are requested to assist with (such as negotiating a step or a steep incline), you may decline to assist and should help find appropriate assistance for the occupant.

# List of Contents

1. Transport chair
2. Footrests (pair)
3. Manual

Typical Product Specifications for the 22" (55.9 cm) Bariatric Transport Chair:

Weight	48 lb (22 kg) (excluding foot riggings)
Weight Capacity	450 lb (204 kg)
Seat Width	22" (55.9 cm)
Seat Depth	18" (45.7 cm)
Armrests	Removable desk length
Footrests	Swing-away detachable footrest
Tires	Solid front and rear with tread
Warranty on Frame & Crossbar	Limited Lifetime
Warranty on Upholstery Parts & Components	1 year

## General Use Instructions

Opening and Folding the Transport Chair

<b>Important Notes:</b>
<p>There are potential finger pinch point areas at moving parts and between the seat frame and the seat cradles on some models. When opening the transport chair, take care not to place your hand or fingers between the seat frame and the seat cradles (if present) or on any other moving parts.</p> <p>ALWAYS keep hands and fingers away from moving parts. DO NOT sit in the transport chair until the seat is completely in the open position. Risk of injury may occur if care is not taken.</p>

## To Open the Transport Chair

1. Unfold the chair by pressing firmly on the ends of the seat – keep your fingers flat for safety.



## To Close / Fold the Transport Chair

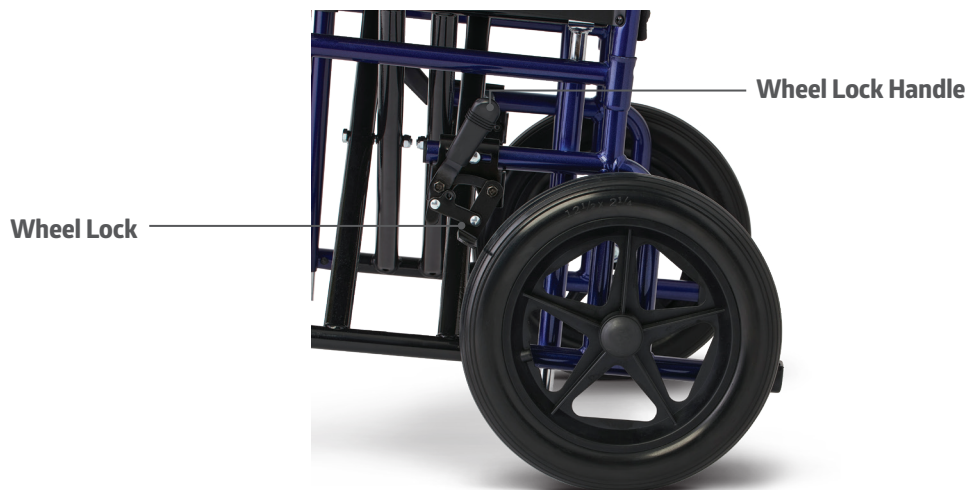
1. Ensure the swing-away legrests are in the forward and locked position.
2. Fold the footplates up to the vertical position and swing back the legrests.
3. Using both hands, grasp the two handles on the seat upholstery and lift the seat up.



# General Use Instructions

## Wheel Locks

- Pushing forward will lock the brake
- Pulling back will release the brake.



# General Use Instructions

## Wheel Lock Warnings

- Check the wheel locks to ensure proper function before using the transport chair. Wheel locks should embed into the wheel at least 1/8 inch (3 mm) when engaged.
- Engage the wheel locks on both wheels before entering the transport chair, leaving the transport chair, leaning forward in the transport chair or while being transported in an elevator or a transport chair lift.
- Check to make sure that the legrests do not unlock the wheel locks when they are swung back.
- DO NOT use the wheel locks (or hand grip locks if present) to stop the transport chair from moving. Wheel locks are not brakes. DO NOT use the wheel locks to slow your descent down an incline.

# Installing / Removing the Swing-Away Leg Rest / Footrest Riggings

## To Install the Riggings:

1. Hold the leg rest rigging to the side of the transport chair.
2. Install the leg rest assembly hinge plates onto the hinge pins of the transport chair frame.
3. Push the leg rest rigging to the front until it locks securely into place.



## To Swing-Away / Remove the Legrest Assembly:

1. Fold the footplate up to the vertical position.
2. Release the legrest lock by pushing on the legrest lever.



## To Remove the Armrests

1. Press firmly the push button located on the bottom front of the armrest.
2. Slowly removing the armrest to the upward position while still pressing the push button until the whole armrest is completely out from the frame.



# Avertissements et consignes de sécurité

## Avertissements :

Un soignant ou un accompagnateur doit être présent en tout temps pendant l'utilisation du fauteuil de transport. Ne laissez jamais l'occupant sans surveillance. De par sa conception, ce fauteuil de transport n'est pas destiné à être manœuvré par le patient.

Pour garantir votre sécurité pendant l'utilisation de ce fauteuil de transport Medline, observez à la lettre les avertissements, les consignes de sécurité et les instructions. Tout manquement à cette règle peut entraîner des lésions corporelles graves ou endommager le fauteuil de transport.

Veillez **ne pas** utiliser ce produit sans avoir lu et compris au préalable les instructions contenues dans ce manuel. Si vous ne comprenez pas les avertissements, les mises en garde ou les instructions, communiquez avec un professionnel de la santé, un revendeur de matériel médical durable ou un technicien, ou contactez Medline au 1 800 medline | 1 800 268-2848 avant d'utiliser le fauteuil, pour éviter de causer des lésions corporelles graves ou d'endommager le produit.

Pour éviter des blessures graves, veuillez **ne** procéder à **aucune** réparation ni modification sur le fauteuil de transport sans avoir d'abord lu et compris le présent manuel de l'utilisateur. Techniciens : ne réparez pas le fauteuil de transport sans avoir lu et compris le présent manuel de l'utilisateur. Si vous ne comprenez pas les avertissements, les mises en garde ou les instructions, communiquez avec Medline au 1 800 medline | 1 800 268-2848.

Veillez **ne pas** utiliser les accessoires, pièces ou adaptateurs qui ne sont pas autorisés par Medline.

Consultez votre médecin, votre physiothérapeute ou ergothérapeute, ou tout autre professionnel compétent concernant la sélection du modèle de fauteuil de transport et des accessoires les mieux adaptés à vos besoins et capacités personnels.

Conservez ces instructions pour consultation ultérieure!

## Usage général :

Veillez **NE PAS** monter sur le châssis du fauteuil de transport.

Veillez **NE PAS** monter ou vous appuyer sur les repose-pieds. Lorsque vous vous asseyez dans le fauteuil de transport ou en sortez, assurez-vous que les repose-pieds sont relevés.

Veillez **NE PAS** essayer de soulever le fauteuil de transport par l'une de ses pièces amovibles.

Les pièces mobiles et la partie comprise entre le châssis et les étriers du siège présentent un point de pincement potentiel pour les doigts sur certains modèles. Lorsque vous ouvrez le fauteuil de transport, veillez à ne pas placer la main ou les doigts entre le châssis et les étriers du siège, le cas échéant, ou sur toute pièce mobile.

Gardez TOUJOURS les mains et les doigts à l'écart des pièces en mouvement. Veuillez **NE PAS** vous asseoir sur le fauteuil de transport avant que le siège soit complètement ouvert. Des blessures pourraient s'ensuivre.

Les tiges de poussée ne sont équipées d'aucun mécanisme de pliage.

Veillez à ce que le fauteuil de transport se trouve sur une surface plane et de niveau, et que ses roues soient bloquées, avant de transférer l'utilisateur sur le fauteuil ou de l'aider à en sortir.

Verrouillez complètement les roues lorsque vous vous trouvez dans un ascenseur ou lorsque vous utilisez un élévateur pour fauteuils de transport.

Veillez **NE PAS** vous asseoir dans le fauteuil de transport ou en sortir sans aide, à moins que vous possédiez l'équilibre, l'agilité et la force dans le haut du corps suffisants pour le faire, et que vous ayez été formé(e) aux techniques de transfert par un professionnel de la santé. Prenez toutes les précautions nécessaires pour réduire la distance entre le fauteuil de transport et le siège ou le lit où on vous transfère. Tournez les deux roulettes parallèlement à ce siège ou ce lit.

Veillez **NE PAS** utiliser les verrous de roues (ni les verrous des poignées s'il y a lieu) pour immobiliser le fauteuil de transport. Les verrous de roues ne sont pas des freins. Veuillez **NE PAS** utiliser les verrous de roues pour ralentir le fauteuil dans une pente.

Un changement de direction en descente risque de déstabiliser le fauteuil.

Veillez **NE PAS** vous pencher en avant dans le fauteuil de transport au-delà de la longueur des accoudoirs.

Veillez **NE PAS** essayer d'attraper des objets si ce geste vous force à vous pencher en avant dans le fauteuil.

Veillez **NE PAS** essayer d'attraper des objets qui se trouvent sur le sol en les soulevant entre vos genoux.

Veillez **NE PAS** déplacer votre poids ou votre position, une fois assis(e), vers l'objet que vous essayez d'attraper, au risque de faire basculer le fauteuil de transport.

Veillez **NE PAS** essayer de vous pencher par-dessus le revêtement du dossier pour attraper des objets.

Avant de vous pencher en avant, assurez-vous de redresser les roulettes vers l'avant du fauteuil de transport et de verrouiller les roues pour éviter qu'il ne bascule ou ne se déplace. Veuillez **NE PAS** basculer le fauteuil de transport sans aide. Veuillez **NE PAS** incliner le fauteuil de transport vers l'arrière au risque de le faire basculer. Si vous essayez d'attraper des objets, penchez-vous seulement aussi loin que vous pouvez étendre le bras sans modifier votre position assise.

Toute personne aidant l'occupant à manœuvrer le fauteuil de transport ou à en sortir doit avoir suffisamment de force et être capable de voir les obstacles qui se présentent. Lorsque vous apprenez une nouvelle technique, demandez à un assistant expérimenté de vous aider avant de l'essayer seul(e). N'oubliez pas d'utiliser une bonne mécanique corporelle.

Les fauteuils de transport autres qu'en aluminium risquent de rouiller ou de se corroder au contact de l'eau ou d'une humidité excessive.

Veillez **NE PAS** utiliser le fauteuil de transport sous la douche, dans une piscine ou dans tout autre plan d'eau. Évitez l'humidité excessive (par exemple, ne laissez pas le fauteuil de transport dans une salle de bains humide pendant que vous prenez une douche). Séchez immédiatement le fauteuil de transport s'il est exposé à un milieu humide.

Ne nettoyez les poignées qu'avec une serviette propre légèrement humectée d'eau froide. Assurez-vous que les poignées sont sèches avant l'utilisation. Les poignées risquent de se détacher au contact de solutions de nettoyage à base de savon ou d'ammoniac.

Si le fauteuil de transport est exposé à des températures extrêmes ou à une humidité excessive et/ou s'il se mouille, vérifiez que les poignées ne sont pas lâches et ne tournent pas sous la main.

Évitez d'entreposer ou d'utiliser le fauteuil de transport à proximité de flammes nues ou de produits combustibles.

## **Réglages**

Veillez **NE PAS** utiliser le fauteuil de transport et **N'effectuer AUCUN** entretien ou réglage sans avoir lu et compris toutes les instructions contenues dans le présent manuel.

Veillez **NE PAS** régler la position des repose-pieds à moins de 6,3 cm (2,5 po) du sol.

Veillez **NE PAS** modifier le fauteuil de transport. Exemples : perforation, meulage, soudure de pièces, utilisation de pièces non autorisées/non approuvées. De telles modifications pourraient changer la structure et le centre de gravité du fauteuil de transport, ce qui risquerait d'augmenter le risque de lésions corporelles graves et d'annuler la garantie.

## **Avant chaque utilisation**

- √ Assurez-vous que le fauteuil de transport roule librement et que toutes les pièces fonctionnent correctement.
- √ Vérifiez l'absence de bruit et de vibration ou de tout changement lors de l'utilisation. Les changements peuvent indiquer que des pièces sont lâches ou que le fauteuil de transport est endommagé.
- √ Vérifiez que les verrous de roues sont en bon état de marche.
- √ Assurez-vous que les poignées ne sont pas lâches et ne peuvent pas être déplacées ou tordues.
- √ Assurez-vous que le dossier est verrouillé en position verticale.
- √ Faites réparer rapidement tout problème détecté avec des pièces autorisées.

# Directives :

## Sécurité et manipulation des fauteuils de transport

### Centre de gravité, équilibre et stabilité

Le fauteuil de transport est conçu pour être sûr et stable pendant les déplacements normaux, tant qu'un bon équilibre est maintenu. Le point de basculement du fauteuil de transport, vers l'avant, vers l'arrière ou sur le côté, dépend de son centre de gravité. Pour assurer la stabilité et le bon fonctionnement du fauteuil de transport, son centre de gravité doit être maintenu sur l'assise. Le centre de gravité est le point de concentration du poids d'un objet et son point d'équilibre.

La plupart des activités, comme le transfert d'un fauteuil de transport, la flexion et l'extension, modifient le centre de gravité et la répartition du poids du fauteuil de transport. L'ajout d'accessoires, comme un sac à dos, modifiera aussi la répartition du poids. Une perte d'équilibre peut faire basculer le fauteuil de transport. Il est recommandé d'utiliser la ceinture de sécurité pour maintenir la stabilité, car elle réduit au minimum le mouvement dans le siège du fauteuil de transport. L'utilisation de dispositifs anti-basculer, notamment sur les rampes d'accès ou les pentes, améliorera aussi la sécurité.

Les fauteuils de transport sont conçus pour permettre à un accompagnateur de transporter un patient en toute sécurité et de façon efficace en le poussant. Il n'est pas destiné à une utilisation autonome par une personne confinée à un fauteuil de transport. De par sa conception, il ne peut pas être manœuvré par l'occupant.

Pour déterminer les limites de sécurité du fauteuil de transport, exercez-vous aux activités comme le transfert, la flexion et l'extension, en compagnie d'un professionnel de la santé connaissant bien l'utilisation des fauteuils de transport.

Pour assurer le fonctionnement sécuritaire du fauteuil de transport, respectez À LA LETTRE les avertissements et instructions du présent manuel. Tout manquement à cette règle peut entraîner le basculement du fauteuil de transport ou provoquer la chute de l'utilisateur, ce qui peut causer des lésions corporelles graves ou endommager le fauteuil de transport.

Voici quelques consignes de sécurité de base concernant le fauteuil de transport. Les directives sont essentielles à l'utilisation du fauteuil de transport standard. Si l'une des activités suivantes est nécessaire pendant l'utilisation des fauteuils de transport, ces consignes doivent être suivies pour assurer la sécurité et éviter que l'utilisateur ou la personne poussant le fauteuil ne se blesse et que le fauteuil ne soit endommagé.

### Extension/appui/flexion – vers l'avant ou de côté

- Positionnez le fauteuil de transport aussi près que possible de l'objet.
- Assurez-vous que les roulettes avant sont orientées vers l'avant. La base roulante est ainsi élargie, ce qui permet de stabiliser le fauteuil de transport.
- Assurez-vous que les verrous de roues sont engagés avant toute activité.
- Veuillez **NE PAS** essayer d'attraper des objets si ce geste vous forcerait à vous pencher en avant dans le fauteuil. Veuillez **NE PAS** déplacer votre poids vers l'objet que vous essayez d'attraper.

- Veuillez **NE PAS** essayer d'attraper des objets qui se trouvent sur le sol en les soulevant entre vos genoux.
- Veuillez **NE PAS** déplacer votre poids ou votre position, une fois assis(e), vers l'objet que vous essayez d'attraper.

## **Extension/appui – VERS L'ARRIÈRE**

- Positionnez le fauteuil de transport aussi près que possible de l'objet.
- Assurez-vous que les roulettes avant sont orientées vers l'avant. La base roulante est ainsi élargie, ce qui permet de stabiliser le fauteuil de transport.
- Veuillez **NE PAS** verrouiller les roues; si vous déplacez votre poids en vous penchant vers l'arrière, il est préférable pour le fauteuil de transport de rouler plutôt que de basculer.
- Veuillez **NE PAS** vous pencher par-dessus le revêtement du dossier.
- Penchez-vous seulement aussi loin que vous pouvez étendre le bras sans modifier votre position assise.

## **Transfert du fauteuil de transport**

- Positionnez le fauteuil de transport aussi près que possible.
- Assurez-vous que les deux verrous de roues sont engagés.
- Retirez ou écartez les repose-pieds s'ils gênent au transfert.
- Veuillez **NE PAS** vous appuyer sur les repose-pieds.
- Asseyez-vous le plus au fond possible du siège ou du lit/fauteuil de transport.

## **Obstacles**

Les obstacles comme les bandes de seuil, planchers irréguliers, cordons électriques ou articles posés sur le sol, ou fissures dans la chaussée peuvent endommager le fauteuil de transport et entraîner une perte de maîtrise ou un basculement. Faites preuve de vigilance! Regardez devant vous et évitez tout objet qui pourrait vous déstabiliser.

## **Trottoirs, marches et escaliers**

N'essayez pas de franchir des trottoirs ou de simples marches sans aide. Demandez à votre soignant de vous donner des instructions sur l'utilisation sécuritaire du fauteuil de transport sur les trottoirs ou dans les marches et les escaliers. Il est impératif d'utiliser une bonne mécanique corporelle et de savoir où se trouve votre centre de gravité pour ces manœuvres. Les marchepieds tubulaires à l'arrière du fauteuil de transport sont utilisés pour incliner le fauteuil vers l'arrière jusqu'à ce que son point d'équilibre soit atteint et que les roulettes avant franchissent le trottoir ou la marche. Abaissez délicatement les roues avant vers le sol et faites rouler lentement le fauteuil de transport vers l'avant jusqu'à ce que les roues arrière franchissent le trottoir ou la marche.

Faites preuve d'une grande prudence s'il est absolument nécessaire de manœuvrer un fauteuil de transport occupé dans des escaliers. Deux assistants suffisamment forts et résistants doivent être présents. Veuillez **NE PAS** soulever le fauteuil de transport par l'une de ses pièces amovibles (p. ex. repose-pieds pivotants). Assurez-vous que les poignées ne sont pas lâches. Les techniques de montée et de descente d'escaliers doivent être expliquées par un professionnel de la santé ayant été formé à l'utilisation du fauteuil de transport et s'étant exercé au préalable au transport de patients dans des escaliers. Dans la mesure du possible, il est recommandé d'utiliser un autre moyen de transport pour monter ou descendre des escaliers.

## Rampes d'accès/pentes

L'assistant doit connaître ses capacités et limitations en matière de force et d'endurance avant d'essayer de monter ou de descendre une rampe d'accès. Les pentes modifient le centre de gravité. Veuillez **NE PAS** essayer de franchir des pentes raides de plus de 10 % (6 degrés, ou une montée ou une descente de 1 pi pour chaque longueur de rampe de 10 pi) sans un assistant expérimenté. Il est recommandé d'utiliser des dispositifs anti-basculer pour éviter de basculer. Ces dispositifs peuvent parfois s'accrocher au début d'une rampe. Si c'est le cas, vous devrez les dégager et prendre des mesures de précaution supplémentaires. Les sacs à dos ou les autres articles suspendus au dos du fauteuil de transport peuvent augmenter les risques de basculement. Il est recommandé de s'exercer d'abord avec un professionnel de la santé avant de s'engager dans une rampe.

- Montez et descendez la pente aussi droit que possible.
- Vérifiez que la rampe ne présente pas d'obstacles, de bosses ni de trous, ou qu'elle pas mouillée, avant de commencer. Demandez de l'aide au besoin.
- Restez au centre de la rampe si possible.
- Évitez de changer de direction lorsque vous êtes sur la rampe, car vous risqueriez de perdre la maîtrise du fauteuil de transport.
- Évitez de vous arrêter au milieu d'une rampe. Vous risqueriez de perdre la maîtrise du fauteuil de transport. S'il est nécessaire de vous arrêter, évitez les mouvements brusques et soudains vers l'avant lorsque vous recommencez à pousser le fauteuil de transport, car cela pourrait causer de l'instabilité.
- Lorsque vous montez une pente, l'occupant doit se pencher vers l'avant. Cela permettra d'ajuster le centre de gravité pour neutraliser la tendance du fauteuil de transport à basculer vers l'arrière.
- Lorsque vous descendez une pente, l'occupant doit regarder vers l'avant et se pencher vers l'arrière dans son siège. La descente doit toujours se faire lentement. Veuillez NE PAS utiliser les verrous de roues comme des freins pour ralentir ou arrêter le fauteuil de transport. L'utilisation des verrous de roues pourrait entraîner un blocage, une déviation ou un basculement accidentels ou encore, un arrêt soudain.
- Pour descendre une pente raide, l'assistant doit tourner le fauteuil de transport et descendre à reculons pour éviter de faire tomber l'occupant hors du fauteuil.

## Renseignements de base pour les assistants ou les accompagnateurs des utilisateurs de fauteuils de transport

Collaborez avec le professionnel de la santé de l'utilisateur du fauteuil de transport ou avec votre établissement pour savoir comment prêter assistance de façon sécuritaire dans la limite de vos capacités et de votre confort. Pour éviter de vous blesser ou de blesser l'occupant du fauteuil de transport, utilisez toujours une bonne mécanique corporelle :

- Informez toujours l'occupant de votre intention pour qu'il soit prêt et puisse vous aider à maintenir un centre de gravité équilibré et garantir la stabilité.
- Pliez les genoux et non la taille. Gardez les genoux pliés et évitez de les bloquer en position droite.
- Utilisez vos jambes et non pas les muscles plus faibles du dos ou des bras. Vous éviterez ainsi des problèmes de dos.
- Ne tournez pas le tronc. Gardez le torse dans la même direction que les hanches et déplacez vos pieds pour tourner. Vous éviterez ainsi des problèmes de dos.

- Gardez le dos droit. Évitez de courber le dos ou d'arrondir les épaules, ce qui pourrait causer des problèmes de dos.
- N'hésitez pas à faire appel à de l'aide supplémentaire en cas de besoin.
- Si vous n'êtes pas à l'aise d'accomplir une activité pour laquelle on a demandé votre aide (franchir une marche ou une pente raide, p. ex.), vous pouvez refuser et aider l'occupant à trouver de l'aide.

## Liste de pièces

1. Fauteuil de transport
2. Repose-pieds (paire)
3. Manuel

Caractéristiques techniques types du fauteuil de transport bariatrique de 55,9 cm (22 po) :

Poids	22 kg (48 lb) (sans les repose-pieds)
Capacité de charge	204 kg (450 lb)
Largeur du siège	55,9 cm (22 po)
Profondeur du siège	45,7 cm (18 po)
Accoudoirs	Courts amovibles
Repose-pieds	Amovibles pivotants
Pneus	Avant et arrière pleins avec bande de roulement
Garantie sur le châssis et la barre transversale	Limitée à vie
Garantie sur les pièces et composants de rembourrage	1 an

## Consignes d'utilisation générales

Ouverture et fermeture du fauteuil de transport

<p><b>Remarques importantes :</b></p> <p>Les pièces mobiles et la partie comprise entre le châssis et les étriers du siège présentent un point de pincement potentiel pour les doigts sur certains modèles. Lorsque vous ouvrez le fauteuil de transport, veillez à ne pas placer la main ou les doigts entre le châssis et les étriers du siège, le cas échéant, ou sur toute pièce mobile.</p> <p>Gardez TOUJOURS les mains et les doigts à l'écart des pièces en mouvement. Veuillez NE PAS vous asseoir sur le fauteuil de transport avant que le siège soit complètement ouvert. Des blessures pourraient s'ensuivre.</p>
--

## Pour ouvrir le fauteuil de transport

1. Ouvrez le fauteuil en appuyant fermement de chaque côté du siège. Maintenez la main à plat pour éviter les blessures.



## Pour fermer/plier le fauteuil de transport

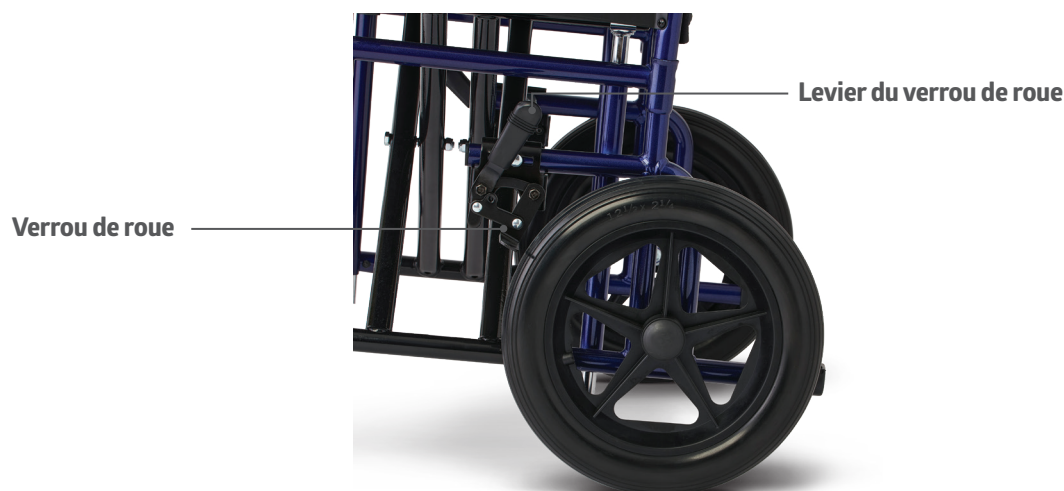
1. Assurez-vous que les repose-jambes pivotants sont en position avant et verrouillés.
2. Repliez les palettes de repose-pieds en position verticale et rabattez les repose-jambes.
3. Des deux mains, saisissez les deux poignées du revêtement du siège et tirez le siège vers le haut.



# Consignes d'utilisation générales

## Verrous de roues

- Poussez vers l'avant pour serrer le frein.
- Tirez vers l'arrière pour desserrer le frein.



# Consignes d'utilisation générales



## Mises en garde concernant les verrous de roues

- Vérifiez que les verrous de roues fonctionnent correctement avant d'utiliser le fauteuil de transport. Les verrous de roues doivent s'encaster dans les roues sur au moins 3 mm (1/8 po) lorsqu'ils sont engagés.
- Activez les verrous de roues des deux côtés avant de vous asseoir dans le fauteuil de transport ou de vous en extraire, de vous pencher en avant, ou lorsqu'on vous transporte dans un ascenseur ou un élévateur pour fauteuils de transport.
- Vérifiez que les repose-jambes ne désenclenchent pas les verrous de roues lorsqu'ils sont rabattus.
- Veuillez NE PAS utiliser les verrous de roues (ni les verrous des poignées s'il y a lieu) pour immobiliser le fauteuil de transport. Les verrous de roues ne sont pas des freins. Veuillez NE PAS utiliser les verrous de roues pour ralentir le fauteuil en descendant une pente.

# Installation/retrait des repose-jambes/ repose-pieds pivotants

## Installation des mécanismes de montage :

1. Maintenez le mécanisme de montage des repose-jambes sur le côté du fauteuil de transport.
2. Installez les plaques articulées des repose-jambes sur les axes d'articulation du châssis du fauteuil de transport.
3. Poussez le mécanisme de montage des repose-jambes vers l'avant jusqu'à ce qu'il soit bien enclenché.



## Pour déplacer/enlever le repose-jambes :

1. Repliez la palette du repose-pieds en position verticale.
2. Dégagez le verrou du repose-jambes en poussant sur le levier.



## Pour retirer les accoudoirs :

1. Appuyez fermement sur le bouton-poussoir situé sur la partie avant inférieure de l'accoudoir.
2. Retirez lentement l'accoudoir vers le haut tout en appuyant sur le bouton-poussoir jusqu'à ce que l'ensemble de l'accoudoir soit complètement détaché du cadre.



# Advertencias e instrucciones de seguridad



## Advertencias:

La persona encargada de los cuidados/el transporte debe estar presente en todo momento mientras se use la silla de transporte. Nunca deje desatendido al ocupante de la silla. Esta silla de transporte no está diseñada para que el paciente pueda maniobrarla.

Para garantizar su seguridad al usar esta silla de transporte Medline, se deben seguir todas las advertencias, la información de seguridad y las instrucciones, de lo contrario, podrían producirse lesiones físicas graves o daños a la silla de transporte.

**No** use este producto sin antes leer y comprender las instrucciones contenidas en este folleto. Si no entiende las advertencias, precauciones o instrucciones, póngase en contacto con un profesional de la salud, distribuidor de productos médicos duraderos o personal técnico, o bien comuníquese con Medline llamando al 1-800-medline | 1-800-268-2848 antes de usar la silla, de lo contrario, podrían producirse lesiones físicas graves o daños al producto.

**No** repare ni realice ninguna modificación en la silla de transporte sin antes leer y comprender este manual del propietario, ya que podrían ocurrir lesiones graves. Técnicos: no realicen tareas de mantenimiento en la silla de transporte sin antes leer y comprender este manual del propietario. Si no entiende las advertencias, precauciones o instrucciones, comuníquese con Medline llamando al 1-800-medline | 1-800-268-2848.

**No** utilice accesorios, piezas o adaptadores que no sean los autorizados por Medline.

Consulte a su médico, fisioterapeuta, terapeuta ocupacional u otro profesional calificado sobre la selección del tipo de silla de transporte y accesorios más adecuados para sus necesidades y capacidades individuales.

¡Conserve estas instrucciones para referencia futura!



## Uso general:

**NO** se pare en el armazón de la silla de transporte.

**NO** se pare ni ejerza presión sobre los reposapiés. Cuando se suba o baje de la silla de transporte, cerciórese de que las plataformas para pies estén levantadas.

**NO** intente levantar la silla de transporte sujetándola de ningún componente desmontable.

En algunos modelos hay áreas en las piezas móviles y entre el armazón del asiento y los soportes del asiento que pueden pellizcar los dedos. Al abrir la silla de transporte, tenga cuidado de no colocar las manos ni los dedos entre el armazón del asiento y los soportes del asiento (si los hubiera) ni en ninguna otra pieza móvil.

SIEMPRE mantenga las manos y los dedos lejos de las piezas móviles. **NO** se siente en la silla de transporte hasta que el asiento esté completamente abierto. Podrían producirse lesiones si no se procede con cuidado.

Las varas de empuje no tienen mecanismo de plegado.

La silla de transporte debe estar en una superficie estable y nivelada, con los bloqueos de las ruedas enganchados antes de colocar o retirar al usuario de la silla.

Enganche completamente los bloqueos de las ruedas al sentarse o levantarse de la silla de transporte o al utilizarla en un ascensor o plataforma de elevación.

**NO** se traslade hacia o desde la silla de transporte por su propia cuenta, a menos que posea suficiente fuerza en la parte superior del cuerpo, equilibrio y agilidad, y que un profesional de la salud le haya indicado las técnicas de traslado correctas. Se deberán tomar todas las precauciones necesarias para reducir la distancia entre la silla de transporte y la cama o el asiento al que se desee transferir/retirar al ocupante. Gire ambas ruedecillas en posición paralela respecto al objeto a donde realizará la transferencia.

**NO** use los bloqueos de las ruedas (ni los bloqueos de las empuñaduras, si los hubiera) para detener la silla de transporte. Los bloqueos de las ruedas no son frenos. **NO** use los bloqueos de las ruedas para disminuir la velocidad al descender por una pendiente.

Cambiar la dirección al bajar por una pendiente podría provocar inestabilidad.

**NO** se incline hacia adelante fuera de la silla de transporte más allá de la longitud de los reposabrazos.

**NO** intente alcanzar objetos si ello implica moverse hacia adelante en el asiento.

**NO** intente alcanzar objetos si ello exige inclinarse entre sus rodillas para recogerlos del suelo.

**NO** desplace su peso ni la posición de sentado hacia la dirección que desea alcanzar, ya que la silla de transporte podría volcarse.

**NO** intente inclinarse por encima del tapizado del respaldo para alcanzar objetos.

Antes de inclinarse o tratar de alcanzar hacia adelante, cerciórese de rotar las ruedecillas hacia adelante y enganchar los bloqueos de las ruedas para prevenir que la silla de transporte se vuelque o se desplace. **NO** incline la silla de transporte sin ayuda. **NO** recline el respaldo de la silla de transporte, pues al hacerlo podría volcarla. Si intenta alcanzar algún objeto, estírese hacia atrás solo hasta donde pueda extender el brazo sin alterar la posición de sentado.

Toda persona que ayude al ocupante a maniobrar o levantar la silla de transporte debe tener suficiente fuerza y poder ver los obstáculos en el trayecto. Cuando aprenda una nueva técnica de asistencia, solicite ayuda a un asistente experimentado antes de intentarla por sí mismo. Recuerde usar una mecánica corporal adecuada.

El contacto con agua o humedad excesiva puede provocar óxido o corrosión en las sillas de transporte que no son de aluminio.

**NO** use la silla de transporte en duchas, piscinas u otras masas de agua. Evite el exceso de humedad (ejemplo: no deje la silla de transporte en un cuarto de baño húmedo mientras se esté duchando). Seque inmediatamente la silla de transporte si estuvo expuesta a humedad.

Para limpiar las empuñaduras, utilice solo una toalla limpia ligeramente humedecida con agua fría. Cerciórese de que las empuñaduras estén secas antes de usar la unidad. Si utiliza soluciones de limpieza a base de jabón o amoníaco, las empuñaduras podrían deslizarse.

Si la silla de transporte se expone a temperaturas extremas, un alto grado de humedad o se moja, revise las empuñaduras para cerciorarse de que no estén sueltas y no giren sobre el mango.

Evite guardar o usar la silla de transporte cerca de llamas expuestas o productos combustibles.

## **Ajustes**

**NO** opere, realice tareas de mantenimiento ni ajuste la silla de transporte sin antes leer y comprender todas las instrucciones en el manual.

**NO** ajuste los reposapiés a una distancia inferior a 2.5 pulgadas (6.3 cm) respecto al piso.

**NO** modifique la silla de transporte. Ejemplos: perforar, esmerilar, soldar piezas, usar piezas no autorizadas/no aprobadas. Tales modificaciones pueden cambiar la estructura y el centro de equilibrio de la silla de transporte, y por lo tanto aumentar el riesgo de que el usuario sufra lesiones graves y que se anule la garantía.

## **Antes de cada uso**

- ✓ Cerciórese de que la silla se desplace fácilmente y que todas las piezas funcionen sin problemas.
- ✓ Preste atención a ruidos, vibraciones o cambios durante el uso. Los cambios pueden indicar que hay piezas sueltas o daños en la silla de transporte.
- ✓ Compruebe que los bloqueos de las ruedas estén en buen estado.
- ✓ Cerciórese de que las empuñaduras no estén sueltas y que no sea posible moverlas ni girarlas.
- ✓ Cerciórese de que el respaldo esté bloqueado en posición vertical.
- ✓ Repare inmediatamente cualquier problema detectado usando piezas autorizadas.

## **Pautas:**

# **Seguridad y manipulación de sillas de transporte**

## **Centro de gravedad, equilibrio y estabilidad**

La silla de transporte se ha diseñado para ser segura y estable durante las actividades normales de transporte, siempre y cuando se mantenga el equilibrio adecuado. La posición en la cual una silla de transporte se inclinará hacia adelante, hacia atrás o hacia los lados depende de su centro de equilibrio. Para garantizar la estabilidad y el funcionamiento correcto de la silla de transporte, es necesario mantener su centro de gravedad. El centro de gravedad es el punto en el cual se puede considerar que está concentrado todo el peso de un objeto y representa el punto de equilibrio.

La mayoría de las actividades, tales como transferir a un usuario a la silla de transporte o fuera de ella, doblar el cuerpo y alcanzar objetos, afectan al centro de gravedad y la distribución del peso en la silla de transporte. Los accesorios adicionales, tales como una mochila, también redistribuyen el peso. La pérdida del equilibrio adecuado puede hacer que la silla de transporte se vuelque. Se recomienda utilizar cinturón de seguridad a fin de mantener la estabilidad minimizando el movimiento en el asiento de la silla de transporte. El uso de dispositivos antivuelco, especialmente al maniobrar la unidad en rampas o pendientes, también aumentará la seguridad.

Las sillas de transporte están diseñadas para un transporte seguro y eficaz cuando una persona empuja la silla. Las sillas de transporte no son aptas para el uso independiente por parte de personas confinadas a sillas de ruedas. El diseño no permite maniobras por parte del ocupante.

Para determinar los límites de seguridad específicos de la silla de transporte, practique actividades habituales como transferir al ocupante, doblar el cuerpo o alcanzar objetos junto con un profesional de salud versado en el uso de sillas de transporte.

Para garantizar una operación segura de la silla de transporte, se deben seguir TODAS las advertencias e instrucciones de este manual, de lo contrario, la silla podría volcarse o el usuario podría caerse, lo cual puede ocasionar lesiones físicas graves o daños a la silla de transporte.

A continuación se indican algunas pautas de seguridad básicas para las sillas de transporte. Estas pautas son de suma importancia para el uso común de una silla de transporte. Si durante el uso de las sillas de transporte es necesario realizar alguna de las siguientes actividades, deben seguirse estas pautas a fin de garantizar la seguridad y evitar posibles lesiones al usuario de la silla o a quien lo transporta y para no dañar la silla.

## **Alcanzar/inclinarse/doblarse – hacia adelante o hacia los lados**

- Coloque la silla de transporte lo más cerca posible del objeto.
- Cerciórese de colocar las ruedecillas delanteras apuntando hacia adelante. Esto extiende la base de las ruedas y contribuye a estabilizar la silla de transporte.
- Cerciórese de que los bloqueos de las ruedas estén accionados antes de operar la silla de transporte.
- **NO** intente alcanzar objetos si ello implica mover el cuerpo hacia adelante en el asiento. **NO** desplace su peso hacia la dirección que desea alcanzar.
- **NO** intente alcanzar objetos si ello exige inclinarse entre sus rodillas para recogerlos del suelo.
- **NO** desplace su peso ni la posición de sentado hacia la dirección que desea alcanzar.

## **Alcanzar/inclinarse – HACIA ATRÁS**

- Coloque la silla de transporte lo más cerca posible del objeto.
- Cercíorese de colocar las ruedecillas delanteras apuntando hacia adelante. Esto extiende la base de las ruedas y contribuye a estabilizar la silla de transporte.
- **NO** enganche los bloqueos de las ruedas; si su peso se desplaza mientras trata de alcanzar hacia atrás, es preferible que la silla de transporte ruede en vez de que se incline.
- **NO** se incline hacia atrás por encima del tapizado del respaldo de la silla de ruedas.
- Solo inclínese hacia atrás hasta donde lo permita su brazo sin cambiar su posición en el asiento.

## **Transferir al ocupante a la silla de transporte o retirarlo de ella**

- Coloque la silla de transporte tan cerca como sea posible.
- Cercíorese de que los dos bloqueos de las ruedas estén accionados.
- Retire o abata los reposapiés que se encuentren en el trayecto de transferencia.
- **NO** coloque peso en los reposapiés.
- Transfiera al ocupante al asiento o sobre la cama/silla de transporte lo más atrás que sea posible.

## **Obstáculos**

Los obstáculos tales como umbrales de pisos, pisos desnivelados, cables u objetos en el piso o grietas en el suelo pueden dañar la silla de transporte y hacer que se pierda el control o se vuelque. ¡Esté atento! Revise el trayecto y evite todo elemento que pueda causar inestabilidad.

## **Bordes, peldaños y escaleras**

No intente sortear bordes o peldaños individuales sin ayuda. Solicite a su profesional de la salud instrucciones sobre el uso seguro de la silla de transporte en bordes, peldaños y escaleras. La mecánica corporal apropiada y el conocimiento del centro de gravedad son cruciales para estas maniobras. Las barras de apoyo en la parte posterior de la silla de transporte se utilizan para inclinar hacia atrás la silla hasta alcanzar el punto de equilibrio y que las ruedecillas delanteras salgan del borde o el peldaño. Baje con cuidado las ruedecillas delanteras hasta el suelo y lentamente gire la silla de transporte hacia adelante hasta que las ruedas traseras rueden sobre el borde o el peldaño.

Se requiere suma precaución si es absolutamente necesario maniobrar una silla de transporte ocupada para subir o bajar por escaleras. Se debe contar con la ayuda de dos asistentes que posean suficiente fuerza y resistencia. **NO** levante la silla de transporte sujetándola por ninguna pieza desmontable (por ejemplo, los reposapiés abatibles). Cercíorese de que las empuñaduras no estén flojas. Un profesional de la salud familiarizado con el uso de sillas de transporte debe enseñar técnicas para subir o bajar peldaños, las cuales deben practicarse antes de intentar el transporte por escaleras. De ser posible, se recomienda usar un medio alternativo de transporte para subir o bajar por escaleras.

## **Rampas/pendientes**

El asistente debe conocer sus propias capacidades y limitaciones en términos de fuerza y resistencia antes de intentar subir o bajar por una rampa. Las pendientes cambiarán el centro de gravedad. **NO** intente sortear pendientes pronunciadas cuya inclinación sea superior a 10 % (6 grados, o 1 pie de subida o bajada por cada 10 pies de longitud de la rampa) sin la ayuda de un asistente con experiencia. Se recomienda utilizar dispositivos antivuelco,

aunque puede que estos no eviten que la silla de transporte se vuelque. Algunas veces los dispositivos pueden quedar atrapados al inicio de la rampa. Si ello ocurre, se deberán desenganchar y luego proceder con sumo cuidado. Las mochilas u otro tipo de equipo situado en el respaldo de la silla de transporte harán que esta se incline hacia atrás más fácilmente. Se recomienda entrenar y practicar el sorteo de rampas con un profesional de la salud.

- Manténgase lo más recto posible al subir o bajar la pendiente.
- Verifique que la rampa no tenga ningún obstáculo, protuberancia, hundimiento ni humedad antes de comenzar. Pida ayuda adicional si fuera necesario.
- Manténgase en el centro de la rampa de ser posible.
- Evite cambiar de dirección mientras esté en la rampa, pues de hacerlo podría perder el control de la silla de transporte.
- Evite detenerse en una rampa. Detenerse podría hacerle perder el control de la silla de transporte. Si fuera necesario detenerse, evite efectuar movimientos repentinos y bruscos hacia adelante cuando reanude el movimiento de la silla de transporte, pues ello podría provocar inestabilidad.
- Al subir una pendiente, el ocupante debe inclinarse hacia adelante. Esta acción ajustará el centro de gravedad para contrarrestar la tendencia de la silla de transporte a inclinarse hacia atrás.
- Al bajar por una rampa, el ocupante debe mirar hacia adelante e inclinarse hacia atrás en el asiento. El descenso siempre debe realizarse lentamente. NO use los bloqueos de las ruedas como frenos para reducir la velocidad o detener la silla de transporte. Tratar de usar estos bloqueos puede provocar que la unidad se bloquee, se desvíe o se incline hacia uno de los lados por accidente, o que se detenga repentinamente.
- Al bajar por una pendiente pronunciada, el asistente debe girar la silla y bajarla de espaldas para evitar que el ocupante pueda llegar a caerse de la silla.

## **Información básica para asistentes/transportadores de sillas de transporte**

Trabaje con el profesional de la salud del usuario de la silla de transporte o con su centro a fin de aprender métodos de asistencia seguros y al alcance de su capacidad y nivel de comodidad. Para evitar lesionarse o causar lesiones al ocupante de la silla de transporte, use una mecánica corporal adecuada:

- Siempre indique al ocupante lo que tiene intención de hacer, de manera que esté preparado/a para sus acciones y pueda contribuir a mantener un centro de gravedad equilibrado que proporcione estabilidad.
- Doble el cuerpo a la altura de las rodillas y no de la cintura. Mantenga las rodillas dobladas y no fijas en posición recta.
- Utilice las piernas para hacer fuerza y no los músculos más débiles de la espalda o los brazos. Ello ayudará a prevenir una lesión en la espalda.
- No gire el cuerpo a nivel de la cintura. Mantenga el torso apuntando en la misma dirección que las caderas y mueva los pies para girar. Ello ayudará a prevenir una lesión en la espalda.
- Mantenga la espalda recta. Encorvarse o redondear los hombros puede provocar una lesión en la espalda.
- No dude en buscar ayuda adicional si fuera necesario.
- Si le incomoda alguna actividad para la que se haya solicitado su ayuda (como por ejemplo, sortear un peldaño o pendiente muy pronunciada), puede rehusar hacerla y debe ayudar a encontrar asistencia apropiada para el ocupante.

# Lista de contenidos

1. Silla de transporte
2. Reposapiés (dos)
3. Manual

Especificaciones típicas del producto para la silla de transporte bariátrica de 22" (55.9 cm):

Peso	48 lb (22 kg) (excluyendo montajes de pies)
Capacidad de peso	450 lb (204 kg)
Ancho del asiento	22" (55.9 cm)
Profundidad del asiento	18" (45.7 cm)
Reposabrazos	Longitud de escritorio, desmontable
Reposapiés	Reposapiés abatible y desmontable
Neumáticos	Frontales y traseros sólidos con banda de rodadura
Garantía de armazón y barra transversal	Limitada de por vida
Garantía de componentes y piezas del tapizado	1 año

## Instrucciones de uso general

Abrir y plegar la silla de transporte

<b>Notas importantes:</b>
En algunos modelos hay áreas en las piezas móviles y entre el armazón del asiento y los soportes del asiento que pueden pellizcar los dedos. Al abrir la silla de transporte, tenga cuidado de no colocar las manos ni los dedos entre el armazón del asiento y los soportes del asiento (si los hubiera) ni en ninguna otra pieza móvil.
SIEMPRE mantenga las manos y los dedos lejos de las piezas móviles. NO se sienta en la silla de transporte hasta que el asiento esté completamente abierto. Podrían producirse lesiones si no se procede con cuidado.

## Para abrir la silla de transporte

1. Despliegue la silla presionando con firmeza sobre los extremos del asiento; por seguridad, mantenga los dedos extendidos.



## Para cerrar/plegar la silla de transporte

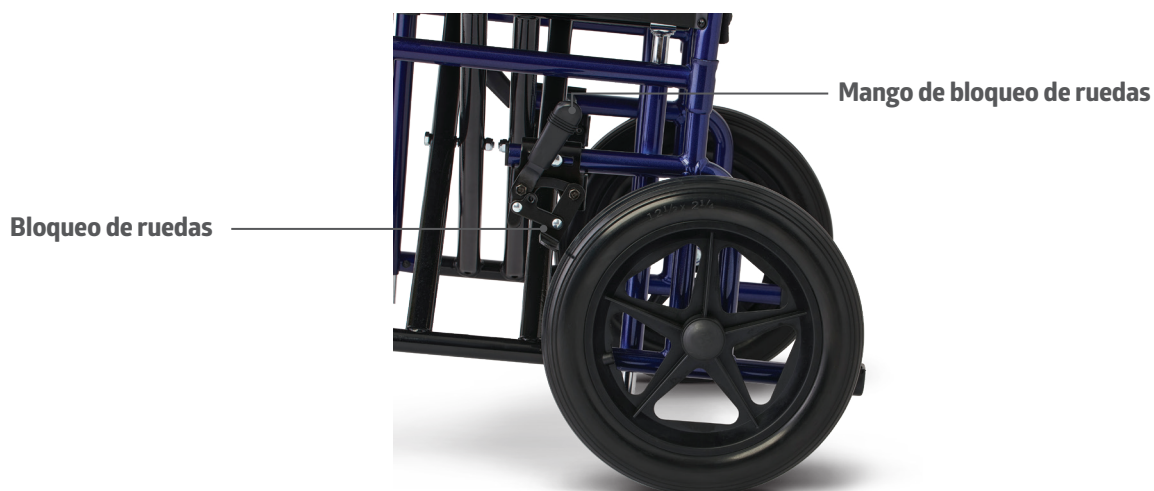
1. Cerciérese de que los reposapiernas abatibles apunten hacia adelante y estén en la posición de bloqueo.
2. Pliegue las plataformas hasta la posición vertical y abata hacia atrás los reposapiernas.
3. Usando ambas manos, agarre los dos mangos en el tapizado del asiento y levante el asiento.



# Instrucciones de uso general

## Bloqueos de las ruedas

- Al empujar hacia adelante el freno se bloquea.
- Al tirar hacia atrás el freno se libera.



# Instrucciones de uso general

## Advertencias sobre los bloqueos de las ruedas

- Revise los bloqueos de las ruedas para comprobar su correcto funcionamiento antes de usar la silla de transporte. Estos bloqueos deberán encajar en la rueda al menos 1/8 de pulgada (3 mm) cuando estén enganchados.
- Accione los bloqueos de ambas ruedas antes de subirse o bajarse de la silla de transporte, inclinarse hacia adelante en ella o cuando tengan que transportarla en un ascensor o plataforma de elevación.
- Compruebe que los reposapiernas no suelten los bloqueos de las ruedas al moverlos hacia atrás.
- NO use los bloqueos de las ruedas (ni los bloqueos de las empuñaduras, si los hubiera) para detener la silla de transporte. Los bloqueos de las ruedas no son frenos. NO use los bloqueos de las ruedas para disminuir la velocidad al descender por una pendiente.

# Instalación/retiro de los montajes de los reposapiernas/reposapiés abatibles

## Para instalar los montajes:

1. Sostenga el montaje del reposapiernas en un lado de la silla de transporte.
2. Instale las placas de bisagra del conjunto del reposapiernas en los pasadores de bisagra del armazón de la silla de transporte.
3. Empuje el montaje del reposapiernas hacia el frente hasta que se afiance firmemente en su lugar.



## Para abatir/retirar el conjunto del reposapiernas:

1. Pliegue la plataforma para pies a la posición vertical.
2. Suelte el bloqueo del reposapiernas empujando la palanca de este último.



## Para retirar los reposabrazos

1. Presione con fuerza el pulsador situado en la parte delantera inferior del reposabrazos.
2. Desplace lentamente el reposabrazos hacia arriba mientras mantiene presionado el pulsador, hasta que todo el reposabrazos haya salido por completo del armazón.





## MEDLINE LIMITED WARRANTY

Medline has great confidence in the quality of our transport chairs. That is why Medline warranties for the original purchaser, that the frame of the transport chair will be free from defects in materials and workmanship for the life of the transport chair.

Medline also warranties the parts and upholstery on the transport chair to be free from defect in materials and workmanship for a period of one (1) year from date of purchase by the original purchaser.

If within the warranty period any such product shall be proven to be defective, such product shall be repaired or replaced, at Medline's option.

This warranty does not cover device failure due to owner misuse or negligence, or normal wear and tear.

All warranty claims must include the product in question unless otherwise authorized by Medline.

For more information about your transport chair, warranty or to reorder parts call 1-800-MEDLINE | 1-800-268-2848.

## GARANTIE LIMITÉE DE MEDLINE

Medline a confiance dans la qualité de ses fauteuils de transport. C'est pourquoi elle garantit à l'acheteur d'origine que le châssis du fauteuil de transport est exempt de tout vice matériel et de fabrication pendant la durée de vie utile du fauteuil de transport.

Medline garantit aussi les pièces et le revêtement du fauteuil de transport contre tout vice de matériel et de fabrication pendant une période d'un (1) an à compter de la date d'achat par l'acheteur d'origine.

Si, pendant la période de garantie, l'un de ces produits s'avère défectueux, il sera réparé ou remplacé, au choix de Medline.

Cette garantie ne couvre pas la défaillance du dispositif liée à une mauvaise utilisation, à une négligence ou à l'usure normale.

Le produit concerné doit être inclus dans toutes les réclamations au titre de la garantie, sauf autorisation contraire de Medline.

Pour de plus amples renseignements sur votre fauteuil de transport, la garantie ou la commande de pièces, appelez au 1 800 MEDLINE | 1 800 268-2848.

## GARANTÍA LIMITADA DE MEDLINE

Medline confía plenamente en la calidad de nuestras sillas de transporte. Por ello, Medline garantiza al comprador original que el armazón de la silla de transporte no presentará defectos de materiales ni de mano de obra durante toda la vida útil de la silla.

Medline garantiza asimismo que las piezas y el tapizado de la silla de transporte no presentarán defectos de materiales ni de mano de obra por un período de un (1) año a partir de la fecha de adquisición por parte del comprador original.

Si dentro del período de garantía se demuestra que alguno de estos productos presenta defectos, Medline, a su criterio, lo reparará o reemplazará.

Esta garantía no cubre fallas del dispositivo debidas a mal uso o negligencia del propietario, ni el desgaste normal.

A menos que Medline autorice lo contrario, todos los reclamos de garantía deben incluir el producto en cuestión.

Para obtener más información sobre su silla de transporte, sobre la garantía o para pedir repuestos, llame al 1-800-MEDLINE | 1-800-268-2848.



**Medline Industries, LP, Three Lakes Drive, Northfield, IL 60093 USA**  
Medline United States  
1-800-MEDLINE (633-5463)  
medline.com | info@medline.com

**Medline Canada**  
1-800-268-2848 | medline.ca | canada@medline.com  
**Medline Mexico**  
01-800-831-0898 | medlinemexico.com | mexico@medline.com

Follow us  
Suivez-nous  
Síguenos



Some products may not be available for sale in Mexico or Canada. Please contact your Account Representative for additional information. We reserve the right to correct any errors that may occur within this manual. ©2025 Medline Industries, LP. Medline is a registered trademark of Medline Industries, LP.

Il est possible que certains produits ne soient pas offerts au Mexique ou au Canada. Veuillez contacter votre représentant de compte pour obtenir des renseignements supplémentaires. Nous nous réservons le droit de corriger toute erreur qui se glisserait dans ce manuel. © 2025 Medline Industries, LP. Medline est une marque déposée de Medline Industries, LP.

Es posible que algunos productos no se comercialicen en México o Canadá. Sírvase contactar a su Representante de Cuenta para información adicional. Nos reservamos el derecho a corregir cualquier error que pudiese aparecer en este manual. ©2025 Medline Industries, LP. Medline es una marca comercial registrada de Medline Industries, LP.